

# beurer MG 260



- D Shiatsu-Sitzauflage**  
Gebrauchsanweisung .....2
- GB Shiatsu seat cover**  
Instructions for use .....9
- 中 按摩垫**  
使用说明 .....15

## Inhalt

1. Über die Shiatsu-Massage .....	3	6. Inbetriebnahme .....	6
2. Zum Kennenlernen .....	3	7. Bedienung .....	6
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	3	8. Pflege und Aufbewahrung .....	7
4. Sicherheitshinweise .....	4	9. Was tun bei Problemen? .....	8
5. Gerätebeschreibung .....	5		

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt unseres Sortimentes entschieden haben. Unser Name steht für hochwertige und eingehend geprüfte Qualitätsprodukte aus den Bereichen Wärme, Gewicht, Blutdruck, Körpertemperatur, Puls, Sanfte Therapie, Massage, Beauty, Baby und Luft. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Mit freundlicher Empfehlung  
Ihr Beurer-Team

## Lieferumfang

- Shiatsu-Sitzaufgabe
- Diese Gebrauchsanleitung

### **WARNUNG**

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.

## Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanleitung und auf dem Typenschild verwendet:



**WARNUNG** Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.



**ACHTUNG** Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.



**Hinweis** Hinweis auf wichtige Informationen.



Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.



Nur in geschlossenen Räumen verwenden.

## 1. Über die Shiatsu-Massage

Shiatsu ist eine vor etwa 100 Jahren in Japan entwickelte Form der Körpermassage und basiert auf den Vorstellungen der traditionellen Chinesischen Medizin. Grundlage ist das System der Energieleitbahnen (Meridiansystem) im menschlichen Körper.

Ziel einer Shiatsu-Massage ist, das physische, emotionale und geistige Wohlbefinden der behandelten Person zu fördern. Dazu müssen energetische Blockaden und Stauungen in den Energieleitbahnen gelöst und die Selbstregulierungskräfte des Körpers stimuliert werden.

Der Shiatsu-Therapeut erreicht dies, indem er in fließenden Bewegungen Druck entlang der Energieleitbahnen (Meridiane) ausübt. Obwohl Shiatsu wörtlich übersetzt „Finger-Druck“ bedeutet, wird außer mit den Fingern auch mit den Handballen, Ellbogen und Knien behandelt. Der Therapeut setzt dabei sein ganzes Körpergewicht ein, um den erforderlichen Druck zu erzeugen.

## 2. Zum Kennenlernen

In Ihrem Shiatsu Massagegerät befinden sich rotierende Massageköpfe, die die Druck- und Knetbewegungen einer Shiatsu-Massage nachahmen.

Dieses Gerät mit den rotierenden Massageköpfen bietet eine kraftvolle, intensive Tiefenmassage für den gesamten Rücken. Sie müssen die Shiatsu-Sitzaufgabe dazu auf eine geeignete Sitzunterlage legen.

Das Gerät ist nur zur **Eigenanwendung**, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Massage des Rückens von Menschen bestimmt. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen.



### WARNUNG

Verwenden Sie das Massagegerät

- nicht bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzung in der zu massierenden Körperregion (z.B. Bandscheibenvorfall, offene Wunde),
- nicht während der Schwangerschaft,
- nie während Sie schlafen,
- nicht im Kraftfahrzeug,
- nicht bei Tieren,
- nicht bei Tätigkeiten, bei denen eine unvorhergesehene Reaktion gefährlich werden kann,
- nicht nach der Einnahme von Substanzen, die zu einer eingeschränkten Wahrnehmungsfähigkeit führen (z.B. schmerzlindernde Medikamente, Alkohol),
- nie länger als 15 Minuten (Überhitzungsgefahr) und lassen Sie das Gerät vor erneuter Benutzung mindestens 15 Minuten abkühlen.

Falls Sie unsicher sind, ob das Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

Das Gerät verfügt über eine zuschaltbare Wärmefunktion in den Massageköpfen. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen bei Gebrauch dieser Funktion vorsichtig sein.

Befragen Sie vor der Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt, vor allem

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation am Oberkörper hinter sich haben,
- wenn Sie einen Herzschrittmacher, Implantate oder andere Hilfsmittel tragen,
- Thrombosen,
- Diabetes,
- bei Schmerzen ungeklärter Ursache.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

## 4. Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.



### **WARNUNG**

Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



### **WARNUNG: Stromschlag**

Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät deshalb

- nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
- nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
- nicht während eines Gewitters.

Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Kabel nicht einklemmen, knicken oder drehen. Keine Nadeln oder spitzen Gegenstände hineinstecken.

Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, der Schalter und die Netzleitung nicht mit Wasser, Dampf oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.

Benutzen Sie das Gerät deshalb

- nur in trockenen Innenräumen (z.B. nie in der Badewanne, Sauna),
- nur mit trockenen Händen.

Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen aus und lassen Sie es nicht fallen.

## Reparatur



### **WARNUNG**

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.
- Der Reißverschluss des Shiatsu-Massagegerätes darf nicht geöffnet werden. Er wird nur aus produktionstechnischen Gründen verwendet.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie entsorgt werden. Ist sie nicht abnehmbar, muss das Gerät entsorgt werden.



### **WARNUNG: Brandgefahr**

Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch bzw. Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanleitung besteht unter Umständen Brandgefahr!

Betreiben Sie das Massagegerät deshalb

- nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen, ...
- nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.

## Handhabung



### ACHTUNG

Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.

- Keine Gegenstände in Geräteöffnungen stecken und nichts in die rotierenden Teile stecken. Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
- Betreiben Sie das Gerät nur in aufrechter Position, legen Sie es nie flach auf den Boden.
- Nicht mit vollem Gewicht auf die beweglichen Teile des Gerätes sitzen, legen oder stehen und keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Schützen Sie das Gerät vor hohen Temperaturen.

## Entsorgung



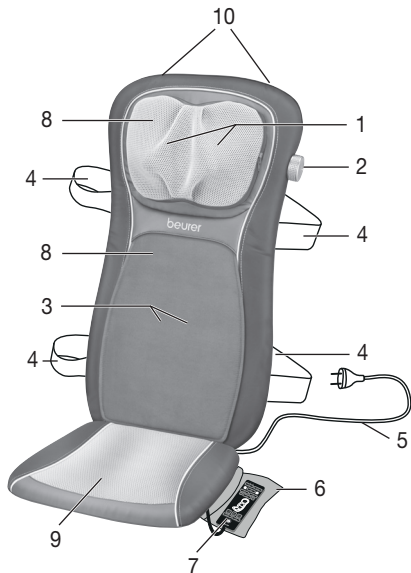
### ACHTUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



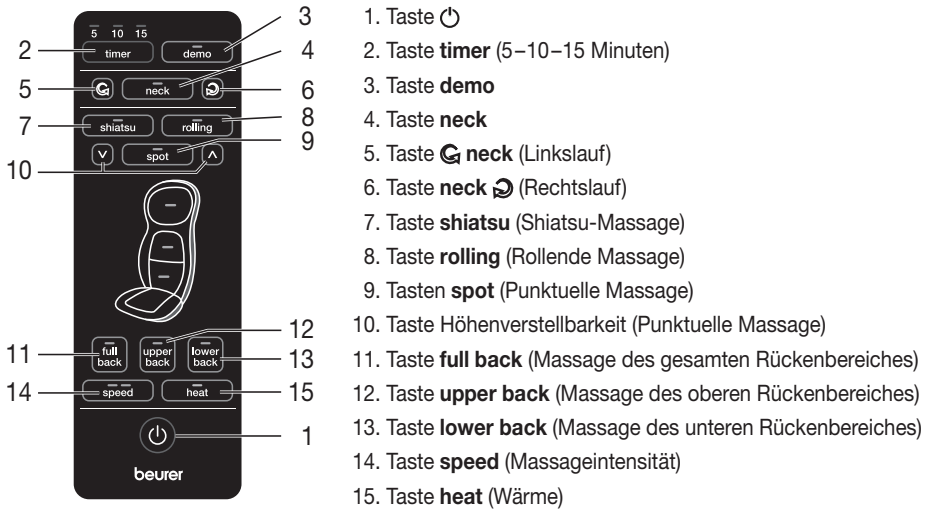
## 5. Gerätebeschreibung

### Shiatsu-Sitzauflage (Vorderseite)



1. 2 Nacken-Massagefinger
2. Drehgriff zur Höhenverstellung
3. 4 Massageköpfe
4. Befestigungsbänder
5. Netzkabel
6. Aufbewahrungstasche
7. Handschalter
8. Abnehmbare und waschbare Bezüge
9. Abnehmbares Sitzkissen
10. Aufhänger für Kleiderbügel (hinten)

## Handschalter




## 6. Inbetriebnahme

- Positionieren Sie die Sitzauflage aufrecht auf einer geeigneten Sitzgelegenheit mit Sitzfläche und Rückenlehne (Stuhl, Sofa oder ähnliches). Achten Sie darauf, dass die Sitzgelegenheit eine ausreichend hohe Rückenlehne hat.
- Benutzen Sie zur Befestigung der Shiatsu-Sitzauflage gegebenenfalls die flexiblen Befestigungsbänder und Klettverschlüsse.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an, indem Sie den Stecker in die Steckdose einstecken.

## 7. Bedienung

Pressen Sie den Rücken anfangs nur vorsichtig an das Massagegerät. Prüfen Sie dann vorsichtig, ob die Massageposition angenehm für Sie ist und verlagern Sie das Gewicht dann nach und nach Richtung Massagegerät.

Die Massage sollte zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie ihre Position oder den Anpressdruck, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.



- Klemmen oder zwingen Sie keinen Teil ihres Körpers, insbesondere Finger, zwischen die rotierenden Massageelemente oder deren Halterung im Gerät.
- Setzen Sie sich bequem und aufrecht auf die Sitzauflage. Achten Sie darauf, dass Sie mittig sitzen und sich die Massageköpfe links und rechts Ihrer Wirbelsäule bewegen können.
- Schalten Sie das Massagegerät mit der Taste  ein. Die LEDs signalisieren die aktuell eingestellten Massagefunktionen.
- Mit dem Auswählen des Massagebereiches wird die Abschaltautomatik automatisch aktiviert und auf 15 Minuten voreingestellt. Sie können die Abschaltautomatik durch Drücken der Taste **timer** auf 5, 10 oder 15 Minuten einstellen. Beachten Sie, dass durch Verändern der Timer-Einstellung der Timer von neuem zu zählen beginnt. Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, wählen Sie zu Beginn der Massage die maximale Massagedauer aus und ändern Sie diese während der Massage nicht mehr.

Sie können die Einstellungen wie folgt auswählen:

### 1. Demo-Lauf

Drücken Sie die **Demo**-Taste um einen 5-minütigen Schnelldurchlauf der im Gerät enthaltenen Funktionen zu starten. Der Handschalter symbolisiert Ihnen durch Blinken der jeweiligen LED, welche Funktion gezeigt wird. Das Gerät schaltet sich nach dem Demo-Lauf automatisch ab.

## 2. Nackenmassage

Drücken Sie die Taste **neck** um die Nackenmassage zu starten. Drücken Sie die Taste **neck**  (Linkslauf) oder **neck**  (Rechtslauf) um die Massagerichtung zu wechseln.

## 3. Shiatsu-Rückenmassage

Drücken Sie die Taste **shiatsu**. Wählen Sie danach mit den Tasten **full back**, **upper back**, **lower back** den gewünschten Massagebereich aus.

**Punktuelle Massage**, d.h. Shiatsu-Massage ohne vertikale Bewegung, können Sie auswählen, indem Sie die **spot**-Taste drücken. Die Position der punktuellen Massage können Sie verändern, indem Sie einen der beiden Pfeile neben der **spot**-Taste gedrückt halten bis die gewünschte Position erreicht ist.

## Massageintensität

Bei der Shiatsu-Massage stehen 2 verschiedene Massagegeschwindigkeiten zur Verfügung, die Sie mithilfe der Taste **speed** auswählen können. Falls Sie die rollende Massage aktiviert haben, drücken Sie zunächst die Taste **shiatsu** um zur Shiatsu-Massage zu wechseln, um dann die gewünschte Geschwindigkeit einstellen zu können.


## 4. Rollende Massage

Drücken Sie die Taste **rolling**. Wählen Sie danach mit den Tasten **full back**, **upper back**, **lower back** den gewünschten Massagebereich aus.

Beim Wechseln der Massageart (Shiatsu oder rollende Massage) wird der vorausgewählte Bereich (gesamter, oberer, unterer Rücken) beibehalten. Beachten Sie dabei, dass Sie beim Wechsel von der punktuellen Shiatsu-Massage in die Rollende Massage dann den Massagebereich wieder neu auswählen müssen.

## 5. Wärmefunktion

Sie können die Wärmefunktion der Massageköpfe zuschalten, indem Sie die Taste **heat** drücken. Die blau beleuchteten Massageköpfe wechseln dabei die Farbe zu rot.

- Benutzen Sie das Massagegerät max. 15 Minuten und lassen Sie es danach abkühlen. Bei längerer Massagedauer kann eine übermäßige Stimulation der Muskeln zu Verspannungen statt Entspannung führen. Die Massage kann jederzeit durch Drücken der -Taste beendet werden. Bitte beachten Sie, dass die Massageköpfe bei der Abschaltung zunächst in die Ausgangsstellung im Bereich der Lenden zurückfahren. Dies wird durch das blinkende LED-Licht angezeigt. Ist diese Position erreicht, schaltet sich das Gerät ab.
- Wird das Gerät über zweimaliges Drücken einer Massagebereichstaste gestoppt, fährt es ebenfalls nach 15 Minuten in die Ausgangsstellung zurück und schaltet sich anschließend ab.
- Trennen Sie das Gerät nicht während des Betriebes vom Stromnetz. Schalten Sie es immer zuerst aus und warten Sie, bis es die Ausgangsstellung erreicht hat.

### Hinweis

- Das Gerät verfügt über eine Abschaltautomatik, die auf eine maximale Betriebsdauer von 15 Minuten eingestellt ist.

## 8. Pflege und Aufbewahrung

### Reinigung



#### WARNUNG

- Stecken Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Kleinere Flecken können mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel entfernt werden. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Die abnehmbare Bezüge sind maschinenwaschbar bei 40°C. Beachten Sie die Symbole zur Pflege und Reinigung auf dem angenähten Etikett.

Der Velour-Bezug am Rücken ist mit einem Klettverschluss unter dem Stoff mit dem beurer Logo befestigt und kann dort abgenommen werden.

Der Bezug am Nackenbereich kann mithilfe des Reißverschlusses, der sich auf der Seite des Bedienknopfes für die höhenverstellbare Nackenmassage befindet abgenommen werden.


- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

## Aufbewahrung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, empfehlen wir Ihnen, es in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung aufzubewahren.

Alternativ können Sie das Gerät mit einem Kleiderbügel im Schrank aufhängen. Dafür muss der Kleiderbügel in die Aufhängelaschen auf der Rückseite des Gerätes eingehängt werden.

## 9. Was tun bei Problemen?

Problem	Ursache	Behebung
<b>Massageköpfe rotieren verlangsamt.</b>	Massageköpfe werden zu stark belastet.	Anpressdruck des Körpers verringern.
<b>Massageköpfe rotieren nur im oberen oder unteren Bereich.</b>	Die Massage wurde für den begrenzten Bereich aktiviert.	Drücken Sie die <b>full back, upper back, lower back</b> -Taste um den Bereich zu ändern/erweitern. Drücken Sie die Taste <b>neck</b> um die Nackenmassage zu aktivieren.
<b>Massageköpfe bewegen sich nicht.</b>	Gerät nicht am Netz angeschlossen.	Netzstecker einstecken und Gerät einschalten.
	Gerät nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät mit  ein. Wählen Sie den Massagebereich.
	Überhitzungsschutz ausgelöst, Gerät ist beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an die Serviceadresse.



## Contents

1. About Shiatsu massage .....	10	6. Start-up .....	13
2. Getting to know your appliance .....	10	7. Operation .....	13
3. Proper use .....	10	8. Care and storage .....	14
4. Safety information .....	10	9. In the event of problems .....	14
5. Appliance description .....	12		

### Dear customer,

Thank you for choosing one of our products. Our brand stands for well-engineered, quality made products; driven by innovation and safety. Our product range encompasses a wealth of products for health and well-being in the heat, weight, blood pressure, body temperature, pulse, gentle therapy, massage, beauty, baby and air sectors. Please read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

With kind regards,  
Your Beurer team

### Items included in the package:

- Shiatsu seat cover
- These operating instructions

### **WARNING**

- The unit is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

### Explanation of symbols

The following symbols are used in the operating instructions and on the type plate:



**WARNING** Warning of risks of injury or health hazards.



**CAUTION** Safety information about possible damage to appliance/accessories.



**Note** Important information.



The device has double protective insulation and therefore complies with protection class 2.



Only use indoors.

## 1. About Shiatsu massage

Shiatsu is a form of body massage which was originally developed in Japan around 100 years ago. It is based on ideas anchored in traditional Chinese medicine, in particular the meridian system, i.e. the paths in the human body along which energy is conveyed.

The aim of any Shiatsu massage is to promote the physical, emotional and mental wellbeing of the person being treated. To do this, energy blocks and bottlenecks in the meridians need to be dissolved and the self-regulating ability of the body needs to be stimulated.

Shiatsu therapists achieve this by exercising pressure in flowing movements along the meridians. Although Shiatsu can be literally translated as “finger pressure”, practitioners also use the heels of their hands, their elbows and knees as well as their fingers. In the process, the therapist will use his or her full body weight in order to generate the required pressure.

## 2. Getting to know your appliance

Your Shiatsu massage device has rotating massage heads which imitate the pressure and kneading motions of a Shiatsu massage.

This product comes complete with rotating massage heads and provides a powerful and intensive deep massage for the whole back. You have to place the Shiatsu seat cover on a suitable seat pad for this purpose. The device is only for **private use** and is not intended for medical or commercial purposes.

## 3. Proper use

This device is solely intended for massaging the backs of human beings. It cannot replace medical treatment. Do not use the massage device if any of the following warnings apply to you.



### WARNING

Use of the massage device is prohibited in the following cases:

- Not with changes caused by disease or injury in the back region (e.g. disc problems, open wounds),
- not during pregnancy,
- never while you sleep,
- not in the car,
- not on animals,
- not during activities during which an unexpected reaction may be dangerous,
- not while ingesting substances that reduce reaction times (e.g. painkiller medications, alcohol),
- never longer than 15 minutes (risk of overheating) and allow it to cool off for at least 15 minutes before using it again.

Please consult your doctor if you are unsure whether or not the massage device is suitable for you.

The device has an adjustable heating function in the massage heads. Persons who do not feel heat must be careful when using this function.

You should consult your doctor before using the massage device if:

- you suffer from a serious illness or are recovering from an operation on the upper body,
- you are fitted with a cardiac pacemaker, implant or other aid,
- Thromboses,
- Diabetes,
- in case of pains of unclarified origin.

The device is only intended for the purpose described in these operating instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage occurring as a result of inappropriate or careless use.

## 4. Safety information

Please read these operating instructions carefully. Failure to observe the information provided below can lead to personal injury or material damage. Keep these instructions in a safe place where they can also be read by other persons using the device. Always pass on these instructions together with the appliance if you sell it or pass it on.

**WARNING**

Keep children away from the packaging materials. Risk of suffocation.

**WARNING: Electric shock**

Just like any other electrical appliance, this massage device must be handled with due care and attention in order to prevent the risk of electric shock.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- With the mains voltage specified on the device only,
- Do not use the device if damage to the device itself or any of its accessories is evident.
- Never use the appliance during a thunderstorm.

In the event of a defect or malfunction, switch the device off immediately and disconnect it from the power supply. Never pull on the power cable or on the appliance in order to disconnect the plug from the mains outlet. Never hold or carry the device by the power cable. Keep the cables away from hot surfaces. Do not pinch, kink or twist the cables. Do not stick in any pins, needles or sharp objects.

Make sure that the massage device, the switch, the power supply unit and the cable do not come into contact with water, steam or other fluids.

For this reason, the device must only be operated as follows:

- Only in dry inside rooms (e.g. never in the bathtub or sauna).
- Only with dry hands.

Never try to retrieve the device if it falls into water. Disconnect the plug immediately from the mains outlet.

Do not subject the device to any impact and do not drop it.

**Repairs****WARNING**

- Repairs to electrical appliances must only be carried out by qualified persons. Incorrect repairs can lead to considerable danger for the user. In the event of repairs, please contact our customer service or an authorized dealer.
- The zip fastener on the Shiatsu massage device must not be opened. It is only fitted for reasons relating to the manufacturing of the device.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be disposed of. If it cannot be removed, the device must be disposed of.

**WARNING: Fire hazard**

There is a risk of fire if the device is used incorrectly or if it is not used according to these operating instructions.

For this reason, the massage device must only be operated as follows:

- Never use the device under covers, such as blankets or pillows.
- Never use the device in the vicinity of petrol or other easily flammable materials.

**Handling****CAUTION**

Switch the device off and disconnect the power supply after every use and before every cleaning.

- Never insert any objects into openings on the device, and never insert anything into the rotating parts. Make sure that all moving parts can move freely at all times.
- Operate the device in an upright position only, never place it flat on the floor.
- Never sit or stand on the moving parts of the device with all your weight and do not place objects on the device.
- Keep the device away from high temperatures.

## Disposal



### CAUTION

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the unit at a suitable local collection or recycling point. Dispose of the device in accordance with EC Directive – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



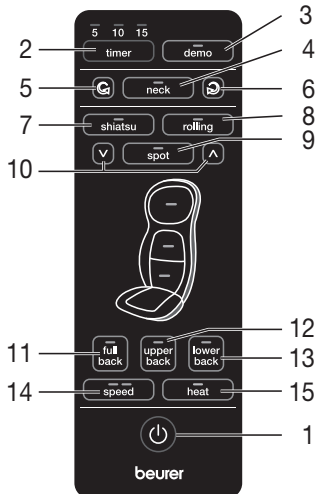
## 5. Appliance description

### Shiatsu massage pillow (front)



1. 2 neck massage fingers
2. Turning handle for height adjustment
3. 4 massage heads
4. Fastening straps
5. Mains cable
6. Storage bag
7. Hand switch
8. Removable and washable covers
9. Removable seat cushion
10. Coat hanger loops (rear)

### Hand switch



1. Button
2. **timer** button (5–10–15 minutes)
3. **demo** button
4. **neck** button
5. **neck** button (anti-clockwise rotation)
6. **neck** button (clockwise rotation)
7. **shiatsu** button (shiatsu massage)
8. **rolling** button (rolling massage)
9. **spot** buttons (localised massage)
10. Height adjustment button (localised massage)
11. **full back** button (entire back massage)
12. **upper back** button (upper back massage)
13. **lower back** button (lower back massage)
14. **speed** button (massage intensity)
15. **heat** button (heating)


## 6. Start-up

- Position the seat cover upright on a suitable seat with a sitting area and backrest (chair, sofa or similar). Make sure that the seat has a sufficiently high backrest.
- Use the flexible fastening straps and hook-and-loop fasteners to secure the Shiatsu seat cover.
- Connect the device to the mains by plugging the plug into the socket.

## 7. Operation

Gently press your back against the massage device to start with. Then make sure that you are in a comfortable position before gradually shifting your weight onto the massage device.

The massage must be pleasant and relaxing at all times. Stop the massage or change your position or the contact pressure if you find it is painful or unpleasant.



- Do not force or jam any part of your body, in particular your fingers, between the rotating massage elements or their holders in the unit.
- Sit comfortably and upright on the seat cover. Ensure you sit centered and such that the massage heads can move to the left and right of your spinal column.
- Switch on the massager with the  button. The LEDs signal the massage functions which are currently selected.
- The automatic switch-off function is activated with selection of the massage region and is preset to 15 minutes. You can set the automatic switch-off function to 5, 10 or 15 minutes by pressing the **timer** button. Please note that changing the timer setting makes the timer start to count again from the beginning. To avoid overheating the device, select the maximum massage duration at the beginning of the massage and do not change it again during the massage.

You can specify the settings as follows:

### 1. Demo run

Press the **demo** button to begin a quick 5-minute run-through of the functions contained in the device. The manual controller indicates which function is being displayed by flashing the respective LED. The device switches off automatically once the demo run has finished.

### 2. Neck massage

Press the **neck** button to start the neck massage. Press **neck**  (anti-clockwise rotation) or **neck**  (clockwise rotation) to change the direction of the massage.

### 3. Shiatsu back massage

Press the **shiatsu** button. Select the desired massage region with **full back**, **upper back**, **lower back**.

You can choose a **spot massage** i.e. a Shiatsu massage without vertical movement by pressing the **spot** button. You can change the position of the spot massage by holding down one of the arrows next to the **spot** button until the desired position is reached.

### Message intensity

When using the Shiatsu Massage, two different massage speeds are available, which can be selected using the **speed** button. If you have the rolling massage activated, first press the **shiatsu** button in order to change to Shiatsu Massage and then set the desired massage speed.


### 4. Rolling massage

Press the **rolling** button. Select the desired massage region with **full back**, **upper back**, **lower back**.

When the massage type (Shiatsu or rolling massage) is changed, the preselected region (full, upper, lower back) is retained. Note that the massage region must be selected again when switching from localised Shiatsu massage to rolling massage.

### 5. Heating function

Press the **heat** button to switch on the heating function of the massage heads. The blue lights in the massage heads change colour to red.

- Do not use the massage device for longer than 15 minutes and then allow it to cool. Using the device for longer can over-stimulate the muscles and cause tension instead of relaxation. The massage can be finished at any time by pressing the  button. Please note that on switching off, the massage heads first

return to the starting position at the lumbar region. This is indicated by the LED flashing. Once this position is reached, the device switches off.

- If the device is stopped by pressing a massage area button twice, it also returns to the starting position after 15 minutes and then switches off.
- Do not disconnect the device from the mains supply during operation. Always switch it off first and wait until it has returned to the initial position.



**Note**

- The device has an automatic shut-off mechanism set to a maximum operating period of 15 minutes.

## 8. Care and storage

### Cleaning



**WARNING**


- Disconnect the device before cleaning it.
- Only clean the appliance in the manner specified. Fluid must never be allowed to enter into the device or accessories.
- Smaller stains can be removed using a cloth or moist sponge together with a little liquid detergent for delicate fabrics if necessary. Do not use any cleaning agents containing solvents.
- The removable covers are machine-washable at 40 °C. Please note the symbols for care and cleaning on the label sewn into the cover.  
The PU cover at the back is secured with a hook-and-loop fastener under the material bearing the beurer logo and can be removed from there.  
The cover for the neck area can be removed using the zip at the side of the control knob for the height-adjustable neck massage.
- Do not use the device again until it is completely dry.

### Storage

If you do not use the device for longer periods, we recommend storing it in the original packaging in a dry place without weighting it down.

Alternatively, you can hang the device in a wardrobe with a coat hanger. To do so, the coat hanger must be threaded through the hanging loops on the rear side of the device.

## 9. In the event of problems

Problem	Cause	Remedy
<b>Massage heads rotating at reduced speed.</b>	The load on the massage heads is too great.	Reduce the contact pressure on the head.
<b>Massage heads only rotate in the upper or lower region.</b>	The massage has been activated for the limited region.	Press the <b>full back</b> , <b>upper back</b> , <b>lower back</b> buttons to change the massage region. Press the <b>neck</b> button to activate the neck massage.
<b>Massage heads not moving.</b>	Appliance not connected to the power supply.	Connect the plug to the mains supply and switch on the appliance.
	Device not switched on.	Switch the device on with  . Select the massage region.
	Overheating protection tripped, device is damaged.	Contact your authorized dealer or the service address.

## 目录

1. 指压按摩介绍.....	16	6. 启用.....	19
2. 关于设备.....	16	7. 操作方法.....	19
3. 用途.....	16	8. 维护与保管.....	20
4. 安全须知.....	16	9. 故障处理.....	20
5. 设备介绍.....	18		

## 尊敬的客户:

感谢您选购我们的产品。本公司品牌创新产品设计精良、品质卓越，请您放心使用。本公司主打暖热领域、称重领域、血压及体温、脉搏测量领域、温和疗法领域、按摩美容领域、婴儿及空气领域产品。请仔细阅读使用说明，并妥善保管，以供将来查看。请确保其他使用者也可阅读本使用说明，并按照本说明书内容进行操作。此致敬礼

Beurer团队

## 产品配件

- 按摩垫
- 操作说明

## 警告

- 本产品仅供家庭/私人使用，不得用于商业用途。
- 8岁以上儿童及体质、感官、心智能力受损人士及缺乏经验、知识人士也可使用本品，但需有人照看，或曾接受指导，了解如何安全使用本品及使用本品的风险。
- 严禁儿童玩耍本产品。
- 禁止儿童在无人照看的情况下清洗或保养本品。
- 若该装置的电源连接线损坏，须及时处置。若电源连接线无法拆下，须处置本品。

## 符号说明

操作说明和型号铭牌中的符号如下：



**警告**

受伤或有害健康的风险警告。



**注意**

关于可能会导致设备/配件受损的安全须知。



**注**

重要信息说明。



本品受双重绝缘保护，达到2级防护。



仅供室内使用。

## 1. 指压按摩介绍

指压按摩起源于日本，是身体按摩的一种，至今已有100多年的历史。指压按摩讲究中医中的经络系统，也就是人体的能量传递通道。

指压按摩有助于促进身体、情感和心理健康。为了达成这一目的，必须把人体经络中的能量淤堵疏散开来，从而激发和提升人体的自我调节能力。

指压按摩师就是通过向经络施压来达到上述目的的。尽管按照字面意思指压是指“用指头按压”，但按摩师通常还会用手指、手掌根、手肘和膝盖进行按摩。在此过程中，按摩师会用他们全身的重量来施压。

## 2. 关于设备

您所购买的指压按摩设备带有揉捏按摩头，可以模仿指压按摩的按压和揉捏操作。

本产品附带揉捏按摩头，可对整个背部进行力道足、集中式的深层按摩。进行该按摩操作时，您需将按摩垫放在合适的座椅上。本设备仅供 **个人使用** 不用于医疗或商业用途。

## 3. 用途

本设备仅用于按摩人体背部，不作医疗之用。如发生以下警告事项，请勿使用本按摩设备。



### 警告

如属以下情况，请勿使用本按摩设备：

- 背部区域因病或因受伤发生了异变（如：椎间盘问题、裸露的伤口）；
- 妊娠期；
- 睡眠中；
- 驾驶中；
- 在动物身上时；
- 在进行活动时（其意外反应可能存在危险）；
- 服用可降低反应的药物时（如：止痛药或酒精）。
- 使用时间不得超过15分钟（有过热风险），待设备冷却至少15分钟后可再次使用。

如不确定自己能否使用该按摩设备，请先咨询您的医生。

该设备的按摩头有温度调节功能，不能感知热度的人群请小心使用该项功能。

如属以下情况，请在使用本设备前咨询您的医生：

- 患有重病，或上身动过手术，尚处于恢复期；
- 有植入心脏起搏器，植入体或其他辅助器具；
- 有血栓症；
- 患有糖尿病；
- 有未知痛源。

本设备仅用于操作说明所述之用途，因使用不当产生的任何损害，制造商概不负责。

## 4. 安全须知

请仔细阅读操作说明。不遵守下述信息将导致人身伤害或重大损害。请妥善保管操作说明，并确保其他使用该设备的人士也能阅读该说明。向他人出售或传交本设备时，请一并附上操作说明。



### 警告

请确保儿童远离设备包装材料，以防窒息。





## 警告：触电

一如其他电气设备，为防止触电，请谨慎使用本按摩设备。

鉴于此，请按以下说明操作本设备：

- 仅使用设备规定的电源电压；
- 如设备本身或其配件有任何明显损毁，请勿使用；
- 请勿在雷暴天气使用该设备。

如发生设备故障，请立即关掉设备，切断电源。请勿通过拉拽电源线或该设备来拔出插头，或通过电源线来拉拽设备。请确保电源线远离热表面。请勿扭结或弯折电源线，或插入大头针、针或任何尖锐物体。

请确保按摩设备、开关、电源部件和电线远离水、蒸汽或其他液体。

为防触电，请按下列说明操作该设备：

- 仅在干燥的室内使用设备（如：请勿在浴缸或桑拿室内使用）。
- 操作时，请确保双手干燥。

如设备掉入水中，切勿徒手将其捞出。请立即拔出插头。

请确保设备不受任何影响，请勿使其掉落。

## 维修



### 警告

- 电气设备应交由合格人士维修。维修不当将对使用者造成巨大伤害。如需维修，请联系本公司的客服人员或授权经销商。
- 请勿拉开指压按摩设备的拉链紧固件，因其是出于设备制造原因而安装上的。
- 如果电源线损毁，请将其弃置。如果无法拆除电源线，请弃置本设备。



### 警告：火灾危险

如果未正确或未按这些操作说明使用本设备，则可能发生火灾危险。

因此，使用本设备时，请严格遵守以下操作说明：

- 严禁在毛毯、枕头等覆盖物下使用本品。
- 严禁在汽油或其他易燃物附近使用本设备。

## 处置



### 注意

使用后或清洁前，请关掉设备并切断电源。

- 请勿将任何物体插入本设备任何开口中或滚动部件中。请确保所活动部件可随时自由活动。
- 请在竖直方向上操作本设备，请勿将其平放在地板上使用。
- 请勿坐或站在设备的活动部件上，或将物体置于该设备上。
- 请确保设备远离高温。

## 弃置



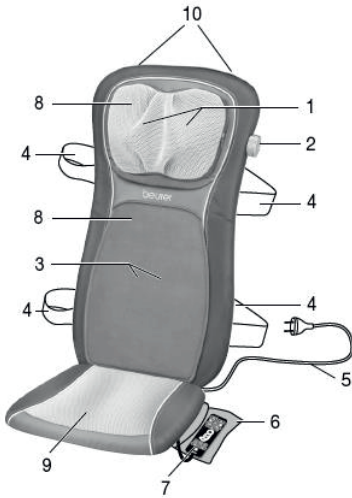
### 注意

为了保护环境，在本品使用寿命结束时，请不要将其弃于生活垃圾中。将产品丢弃在当地合适的废物集中或回收点。如有任何疑问，请联系当地垃圾处理部门。



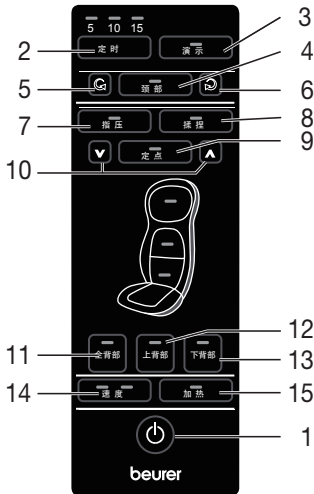
## 5. 设备介绍

### 指压按摩靠枕（前部）



1. 2个颈部按摩指
2. 高度调节转动手柄
3. 4个按摩头
4. 紧固带
5. 电源线
6. 收纳袋
7. 手动开关
8. 可拆卸和可清洗垫子
9. 可拆卸坐垫
10. 衣架穿孔（背部）

### 手动开关



1. 开关电源键 
2. 定时按键（5-10-15分钟）
3. 演示按键
4. 颈部按键
5. 颈部 （逆时针滚动）按键
6. 颈部 （顺时针滚动）按键
7. 指压按键（指压按摩）
8. 揉捏按键（揉捏按摩）
9. 定点按键（定点按摩）
10. 高度调节按键（定点按摩）
11. 全背部按键（全背按摩）
12. 上背部按键（上背部按摩）
13. 下背部按键（下背部按摩）
14. 速度按键（按摩强度）
15. 加热按键（加热）


## 6. 启用

- 请将坐垫竖直放在带有坐凳和靠背的座椅上（椅子、沙发或者其他）。请确保座椅的靠背足够高。
- 使用弹性的紧固带和钩环紧固件将按摩垫固定在座椅上。
- 将插头插入插座，接通设备电源。

## 7. 操作方法

轻轻倚靠在按摩设备上。在将身体重量渐渐转移到按摩设备上之前，请确保坐姿舒适。

按摩的全过程应该是愉快舒适的。如果您感到疼痛或不舒服时，请终止按摩或变换姿势或接触压力。

- 请勿将身体的任何部分（特别是手指）强行插入任何按摩转动部件，或其支撑物中。
- 请端坐在坐垫上，保持舒适姿势。确保坐在中心位置，以便滚动按摩头能够左右按摩您的脊椎。
- 请按  键启动按摩器。

选定了功能后，对应LED灯将发出信号。



- 在选定按摩区域并预设15分钟后，将激活自动关停功能。您可通过按压定时按键来设定自动关停的时间（5分钟、10分钟和15分钟可选）。请注意，变更定时设置时，定时器将重新开始计时。为避免设备过热，请在按摩开始前设定最大按摩时间，切勿在按摩过程中变更按摩时间。

您可按以下方法进行设置：

### 1. 演示运行

按压**演示**按键，启动5分钟设备功能快速运作。手动控制器通过闪烁相应LED灯来显示对应功能的开启。演示运行结束后，设备自动关停。

### 2. 颈部按摩

按压**颈部**按键启动颈部按摩。按压**颈部** （逆时针滚动）按键或**颈部** （顺时针滚动）按键来改变按摩方向。

### 3. 指压背部按摩

按压**指压**按键，并按压**全背部**、**上背部**和**下背部**按键来选择按摩部位。

您可选择**定点按摩**，如按压**定点**按键来启动无垂直运动指压按摩。您可以按压**定点**按键旁边的上下箭头按键来改变局部按摩位置。

### 按摩强度

进行指压按摩时，您可按压**速度**按键来调节按摩速度，有两种速度可选。如果您已启动了揉捏按摩，请先按压**指压**按键，切换至指压按摩，然后再设定适当的按摩速度。

### 4. 揉捏按摩


按压**揉捏**按键，并按压**全背部**、**上背部**和**下背部**按键来选择按摩部位。

改变按摩类型（指压按摩或揉捏按摩）时，预设的按摩部位（全背部、上背部和下背部）将保持不变。

请注意，将定点指压按摩切换至揉捏按摩时，须重新选择按摩部位。

### 5. 加热功能

按压**加热**按键启动按摩头的加热功能，此时按摩头上的蓝色灯变为红色。

- 按摩时间请不要超过15分钟。按摩结束后，请关掉设备，让其冷却。按摩时间过长将导致肌肉刺激过度，无法达到放松的效果。可在任何时候按压  键终止按摩。请注意，关停设备时，按摩头将先回归至起始区域——腰部区域，伴有LED灯闪烁。当按摩头回归起始区域后，设备关停。
- 如果连续两次按压按摩区域按键导致设备终止运行，十五分钟后，按摩头同样将回归至起始区域，然后设备关停。
- 设备运行期间请勿切断电源，请先关停设备，等按摩头回归至起始位置后，再切断电源。

## 注

- 本设备有自动关停机制，在设定的最大按摩时间（15分钟）后自动结束。

## 8. 维护与保管

### 清洁




### 警告

- 清洁前必须切断设备电源。
- 只能按规定的方法清洁本设备。不可使液体进入本品或配件。
- 精细面料上如有小污渍，可使用布或湿海绵沾点洗涤剂（如必要）擦拭。请勿使用任何含溶剂的清洁剂。
- 可拆卸外罩应机洗，水温40°C。请按照外罩标签所示护理和清洁标志，进行设备护理和清洁。背面的PU垫子被钩环紧固件固定在带有Beurer标志的料子下，可从该处卸下。颈部的垫子可通过颈部按摩高度调节控制手柄旁的拉链拆卸下来。
- 本品完全干燥之后，方可使用。

### 保管

如长时间不使用该设备，建议您将其放入原包装中，并置于干燥之处，不可在其上方放置重物。或者，您也可以衣架将其晾在衣柜里。若是这样，衣架的挂钩需穿过设备背部的挂衣袂。

## 9. 故障处理

故障	原因	处理方法
按摩头滚动速度降低。	按摩头的载荷过大。	减少按摩头上的接触压力。
按摩头只在上部和下部区域滚动。	启动了按摩的限制区域。	按压 <b>全背部</b> 、 <b>上背部</b> 和 <b>下背部</b> 按键来改变按摩区域。按压 <b>颈部</b> 按键，启动颈部按摩。
按摩头不滚动。	设备未接通电源。	接通电源，启动设备。
	设备未启动。	按压  启动设备。 选择按摩区域。
	触发了过热保护机制，设备损毁。	请联系授权经销商或通过服务地址联系客服。

制造商：宝雅乐（上海）健康产品有限公司

注册地址：上海市嘉定区浏翔公路955号5栋5层A区511室

全国咨询服务热线：400-8208-131

执行标准：GB4706.1-2005; GB4706.10-2008